



みちのく

岩手の

未知なる世界、

そして

今と昔が

交差する

「民俗芸能」への

道をたどる旅。

岩手県 平成 29 年度訪日外国人向け伝統文化鑑賞・体験プログラム開発事業

WHAT'S SHISHI-ODORI? IN HASHINO KAMAISHI

What's シシオドリ? in 釜石橋野

【シシオドリ=鹿踊】

平成29年
10月29日〔日〕
12:30-15:30
【予定】

Ceremony ～シシオドリの儀礼

〔3つのシシオドリによる神社奉納〕

【龍澤神社 | 12:30～】

What's SHISHI-ODORI?

〔3つのシシオドリによる実演と体験〕

【橋野どんぐり広場 | 14:00～】

※参加無料 一部モニター向けプログラムがありますのでご了承ください

外国人モニター
芸能体験
募集!

岩手県釜石市橋野町

「瀧澤神社」および「橋野どんぐり広場」

雨天時：橋野ふれあいセンター（小雨決行）

遠野から笛吹峠を越えると、日本近代化を支えた鉄鉱山を抱える釜石橋野の町が見えてきます。往時の人々の行き交いを感じつつ、釜石^{うのすまい}鶴住居を抜け、太平洋へ。このルート上に伝承される**3つのシシオドリ(鹿踊)**が、「橋野」に集い交流します。これらシシオドリの輪の中に、あなたも入ってみませんか？ ルーツを知り、踊りを学び、風土を味わう体験型イベントです。

遠野市^{つきもうし}附馬牛町 橋野鉄鉱山・高炉跡【世界遺産】 釜石市橋野町 大槌町小槌 太平洋

3つのシシオドリ(鹿踊)



写真：西村裕介

東禅寺しし踊り保存会
TOZENJI SHISHI-ODORI
(岩手県遠野市附馬牛町東禅寺)



橋野鹿踊り・手踊り保存会
HASHINO SHISHI-ODORI
(岩手県釜石市橋野町)



臼澤鹿子踊保存会
USUZAWA SHISHI-ODORI
(岩手県上閉伊郡大槌町小槌)

体感！ シシオドリの 根源・身体・風土

芸能体験
外国人モニター
募集！

芸能体験・外国人モニター募集！ 岩手県のお祭りや民俗芸能を体験する外国人モニターを募集します。

モニター内容 東日本大震災被災地・世界遺産橋野高炉跡見学、橋野鹿踊り体験、「What's シシオドリ？」鑑賞・体験など

モニター期間 2017年10月28日(土)～29日(日) 募集人数 5名 定員になり次第受付を終了

参加条件 ●岩手県内に在住の外国人●盛岡駅、新花巻駅、釜石駅に集合可能な方●宿泊費、若干のモニター謝金を、本事業規定に則りお支払いします。●SNS やブログ等で情報発信できる方●参加終了後、アンケート調査への回答、レポートへの協力をお願いします。

応募方法 下記必要事項をご記入の上、縦系横系合同会社宛【info@tateito-yokoito.com】にご送信いただくか、QRコードを読み取りフォームにしたがって送信ください。応募いただいた方には、メールにて返信いたします。応募者多数の場合は選考とし、定員になり次第締め切らせていただきます。
(応募締切：2017年10月5日) 縦系横系合同会社 <http://tateito-yokoito.com/>



必要事項 1 氏名(ふりがな) / 2 性別 / 3 生年月日 / 4 年齢 / 5 国籍 / 6 母国語(使用言語) / 7 住所 / 8 電話番号 / 9 Eメールアドレス / 10 参加の動機
※個人情報本事業の目的以外には使用しません。
※本事業は岩手県より委託を受けた縦系横系合同会社(仙台市)が実施するものです。

Recruitment for Monitors to experience Folk performing arts workshop and Climate in IWATE prefecture.

"What's SHISHI-ODORI? in Hashino KAMAISHI": Folk performing arts of IWATE "SHISHI-ODORI(Deer Dance)" performance appreciation, workshop and East Japan great earthquake disaster area tour.

■ Day: Sat. 28 October – Sun. 29 October, 2017(2days)
■ Place: Kamaish and Otsuchi, Iwate prefecture
■ Ticket: Free

If you are interested, please contact us by e-mail.
E-mail destination address [info@tateito-yokoito.com]

会場 岩手県釜石市橋野町
「瀧澤神社」および「橋野どんぐり広場」
雨天時：橋野ふれあいセンター(小雨決行)



岩手県では、平成29年度「訪日外国人向け伝統文化鑑賞・体験プログラム開発事業」(通称：michi now Q・ミチノキュー)を県内4ヵ所で実施し、訪日外国人が岩手の伝統文化をより深く理解できるよう、公演やワークショップ等の開催を通じて、外国人を対象とした鑑賞・体験プログラムを開発しています(委託：縦系横系合同会社)。伝統文化を活用した観光振興により、国際的な交流人口の拡大を図りながら、岩手の豊かな伝統文化の発展や次世代への継承につなげることを目的とし、民俗芸能の宝庫岩手県から全国に先駆けて取り組むものです。